



Inhalador de dosis medida con cámara de retención (espaciador) y máscara

(Metered Dose Inhaler with Holding Chamber (Spacer) and Mask)

Educación para pacientes y familias

Esta hoja educativa contiene sólo información general. El médico de su niño o uno de los integrantes del equipo de atención médica, le informará sobre el cuidado específico para su niño.

¿Qué es un inhalador de dosis medida (MDI)?

Un MDI (sigla en inglés de *metered dose inhaler*) o inhalador es un aparato que contiene medicamento para el asma. Este aparato envía el medicamento a los pulmones. El MDI debe utilizarse de una determinada manera; de lo contrario no funcionará.

¿Qué es un espaciador?

Un espaciador es un tubo de plástico con una máscara que se conecta al MDI. El espaciador ayuda a que más medicamento llegue a los pulmones donde puede ayudar a su niño. Si su niño usa el MDI sin el espaciador, una gran parte del medicamento para el asma puede pegarse a la lengua o a la garganta en vez de llegar a los pulmones. Esto hace que se “desperdicie” el medicamento y disminuya su efectividad.

¿Cómo debe utilizar mi niño un MDI con espaciador?

Siga atentamente las indicaciones del terapeuta, enfermero o médico de su niño. Lea atentamente las instrucciones indicadas en la etiqueta del medicamento, el MDI y el espaciador antes de usarlos. El médico de su niño le dará instrucciones específicas para su niño. A continuación se incluyen algunas pautas generales a seguir:

1. Lávese bien las manos.
2. Haga que su niño se siente derecho o se pare para usar el MDI.
3. Retire la tapa del inhalador.
4. Agite bien el inhalador antes de cada uso. Si es un inhalador nuevo o no se ha usado durante varios días, siga las instrucciones del fabricante para cebarlo.
5. Conecte el inhalador al espaciador.
6. Cubra la boca y la nariz de su niño con la máscara. Si su niño se resiste a usar la máscara, pídale a otra persona que le tenga los brazos suavemente.
7. Presione el inhalador para atomizar el medicamento dentro del espaciador.
8. No le retire la máscara hasta que su niño inhalado profundamente 6 ó 7 veces. Si le resulta difícil contar las respiraciones, cuente lentamente hasta 10. La cantidad de inhalaciones necesarias para consumir todo el medicamento puede variar según el tamaño del niño. Los bebés pequeños pueden necesitar entre 6 a 10 inhalaciones para desocupar el espaciador.
9. Retire la máscara.
10. Si el médico de su niño le indicó darle dos aplicaciones (*puffs*), espere por lo menos un minuto, agite el MDI y repita los pasos 6 – 9.

¿Cómo debo usar la máscara con mi niño?

La administración de la medicina para el asma debe ser un momento positivo, tanto para usted como para su niño. Aquí le damos algunas ideas que puede usar para que su niño se acostumbre a la máscara:

- Explíquelo la función que cumplen la máscara y el espaciador.

En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente, llame al 911 o vaya inmediatamente a la sala de urgencias más cercana

Inhalador de dosis medida con cámara de retención (espaciador) y máscara, continuación

- Haga que el uso del aparato se convierta en un juego. Una idea podría ser que su niño pretenda ser un astronauta en una nave espacial.
- Elogie mucho a su niño cuando usa la máscara, así sea por poco tiempo.
- Casi todos los niños, incluso los pequeños, pueden aprender a usar un espaciador y una máscara. Sin embargo, si ve que su niño se resiste constantemente a usar la máscara cuando se la coloca sobre la nariz y la boca – **deténgase**, no fuerce el tratamiento.

Si su niño no puede usar la máscara, avísele a su médico **inmediatamente**. Tal vez pueda usar un nebulizador en lugar del inhalador para administrar los medicamentos para el asma.

¿Cómo hago para llevar la cuenta de cuánto medicamento he utilizado?

Muchos inhaladores vienen con un contador de dosis. Si no lo tiene, es importante que usted lleve la cuenta de cuánto medicamento ha usado. Aquí le damos algunas ideas que le pueden ayudar:

- La forma más exacta es contar las dosis que su niño usa cada día, y anotarlas en un calendario. Compare la cantidad de dosis que ha dado con la cantidad de dosis que trae el recipiente – la mayoría de los recipientes indican cuántas dosis contienen. (Por ejemplo, si su niño usa 3 aplicaciones [puffs] por día de un recipiente que trae 200 aplicaciones [puffs], surta uno nuevo en 60-65 días). Asegúrese de marcar en el calendario el día en que comenzó a utilizar un nuevo inhalador, así puede llevar la cuenta de la cantidad de dosis que queda en el recipiente.
- Ponga una etiqueta en blanco sobre el inhalador, y haga una marca “✓” sobre esa etiqueta después de cada aplicación (puff) hasta que llegue al número de aplicaciones indicadas en la etiqueta del recipiente.
- Sobre la etiqueta del recipiente escriba la fecha en que surtió un nuevo MDI en la farmacia. Si su niño usa más o menos el mismo número de dosis todos los días, usted sabrá en qué fecha debe surtirlo cada mes. Esto funciona bien, solamente si el niño no tiene que utilizar el inhalador para dar dosis extras de rescate.
- **NO** coloque el recipiente en agua para ver si se hunde o flota – **NO** es una forma correcta de saber si aún queda medicamento, y puede ser que no tenga medicamento cuando su niño lo necesite.
- Asegúrese de surtir su receta antes de que el medicamento se acabe. Nunca se puede saber cuándo se está acabando un inhalador. Usted debe saber cuántas aplicaciones ha utilizado, incluyendo las aplicaciones dadas para cebar el inhalador.

¿Cómo debo limpiar el espaciador y la máscara?

Cuando sea necesario, enjuague el espaciador y la máscara con agua tibia del tubo. Lávelos una vez a la semana con agua tibia y jabón. Deje que el espaciador y la máscara se sequen al aire después de cada uso.

No limpie ni seque la parte interior del espaciador con un paño o tela. Esto puede generar una carga eléctrica en el interior del espaciador que disminuye la cantidad de medicina que llega a los pulmones de su niño.

La pieza bucal que sostiene el recipiente que contiene el producto también debe enjuagarse con agua tibia del tubo una vez por semana. No la sumerja. Al poner nuevamente el recipiente del producto en la pieza bucal seca, debe cebarse con una aplicación (puff). Vea las instrucciones del fabricante.

En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente, llame al 911 o vaya inmediatamente a la sala de urgencias más cercana